

# CDHK und Hans L. Merkle-Stiftung

## 中德学院与汉斯默克勒基金会

Die Bosch-Gruppe ist der weltweit größte Automobilzulieferer. Ihre Geschäftsbeziehungen mit China gehen auf den Beginn des 20. Jahrhunderts zurück. 1909 eröffnete die Bosch-Gruppe ihr erstes Handelsbüro in China und 1926 ihre erste Autowerkstatt in Shanghai. Heute sind alle Geschäftsbereiche der Gruppe in China vertreten: Kraftfahrzeugtechnik, Industrietechnik, Gebrauchsgüter- und Gebäudetechnik.

Im Jahr 2016 betrieb Bosch in China 62 Unternehmen mit einem Umsatz von insgesamt 91,5 Milliarden RMB. Am 31. Dezember 2016 beschäftigte das Unternehmen in China 59.000 Mitarbeiter, damit ist der Standort China nach Deutschland der mit der höchsten Beschäftigtenzahl. China ist auch weltweit der zweitgrößte Markt der Bosch-Gruppe.

Im Rahmen der Kooperation zwischen der Tongji-Universität und dem Deutschen Akademischen Austauschdienst wurde 1999 der Hans-Merkle-Bosch Automotive Systems Stiftungslehrstuhl von der Hans L. Merkle-Stiftung gegründet. Seither haben die beiden Seiten gemeinsam viele Gastvorträge, Forschungsdemonstrationen und wissenschaftliche Besuche organisiert. Die Studenten am CDHK haben die Möglichkeit, bei Bosch Praktika zu machen

und/oder verschiedene Master- oder Promotionsprojekte durchzuführen. Die TTTC-Vereinbarung (Top Talent for Top Company), die 2017 offiziell unterzeichnet wurde, bietet herausragenden Studenten der Tongji-Universität die Möglichkeit, an der KIT-Universität in Deutschland zu studieren und ein Praktikum in der Zentrale von Bosch Steering Systems zu machen.

Das CDHK spielt seit seiner Gründung eine wichtige Rolle als Kommunikator zwischen China und Deutschland und zwischen China und Europa und leistet einen enormen Beitrag als Brücke zwischen der chinesischen und deutschen Kultur, zwischen chinesischen und deutschen Unternehmen und zwischen den beiderseitigen akademischen Einrichtungen. Die Bosch-Gruppe gratuliert herzlich zum 20. Jahrestag des CDHKs, wünscht dem CDHK weiterhin viel Erfolg und freut sich auf eine erfolgreiche Zusammenarbeit in der Zukunft.



Cord von Hoersten, Vizepräsident von Bosch (China) besucht den Hans-Merkle-Bosch Automotive Systems Stiftungslehrstuhl. | 博世 (中国) 副总裁 Cord von Hoersten 先生访问汉斯·默克勒-博世汽车系统基金教席

博世集团是全球第一大汽车技术供应商, 博士与中国的业务关系可以追溯到20世纪初。博世集团于1909年在中国开设了第一家贸易办事处, 1926年在上海创建首家汽车售后服务车间。时至今日, 集团的所有业务部门均已落户中国, 包括汽车技术、工业技术、消费品和建筑智能化技术等。

2016年, 博世在中国经营着62家公司, 销售额达到915亿人民币。截至2016年12月31日, 公司在华员工人数近59,000名, 是博世除德国以外拥有员工人数最多的国家。中国也是博世全球第二大市场。

1999年, 在同济大学与德国学术交流中心合作框架下, 汉斯·默克勒-博世汽车系统基金教席由汉斯·默克勒基金资助成立。此后, 共同举办了客座演讲、调研展示、学术考察等活动。中德学院学生有机会去博世公司实习, 一起进行不同的硕士或博士课题研究。于2017年正式签订的TTTC (Top Talent for Top Company) 协议更是为同济大学优秀学生提供去德国KIT大学交流以及去博世转向系统有限公司总部实习的机会。

中德学院自建院以来, 作为中国与德国以及欧洲交流的重要窗口, 为中德两国文化以及在华德企与学术机构之间架起桥梁做出巨大的贡献。博世集团为中德学院二十周年庆表示由衷祝贺, 祝愿中德学院的明天会更好, 也祝愿同济与博世未来的合作能取得更长足的进步。